



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/1993/L.33
20 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1993 года
Женева, 28 июня - 30 июля 1993 года
Пункт 4 с) повестки дня

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ: МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
В ОБЛАСТИ ИНФОРМАТИКИ

Австралия, Австрия, Алжир*, Ангола, Аргентина, Афганистан*, Багамские
Острова, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Бутан, Венесуэла*, Вьетнам*,
Габон, Гана*, Гвинея, Греция*, Доминиканская Республика*, Египет*, Заир,
Индонезия*, Иран (Исламская Республика)*, Италия, Йемен*, Камерун*,
Канада, Кения*, Кипр*, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая
Республика*, Куба, Кувейт, Маврикий*, Мадагаскар, Малави*, Малайзия,
Марокко, Мексика, Мьянма*, Непал*, Нигерия, Нидерланды*, Объединенная
Республика Танзания*, Пакистан*, Перу, Польша, Республика Корея,
Российская Федерация, Румыния, Свазиленд, Сенегал*, Сингапур*, Сирийская
Арабская Республика, Словакия*, Судан*, Суринам, Таиланд*, Того, Тринидад
и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай*, Филиппины, Финляндия*,
Франция, Чешская Республика*, Чили, Швейцария*, Шри Ланка, Эстония* и
Эфиопия: проект резолюции

Необходимость согласования и совершенствования систем информатики
Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального
использования и доступности для всех государств

* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и
Социального Совета.

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1991/70 от 26 июля 1991 года и 1992/60 от 31 июля 1992 года о необходимости согласования и совершенствования систем информатики Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о предпринятой последующей деятельности, и в частности об анализе работы Консультативного комитета по координации информационных систем и Международного вычислительного центра, которая проводится по инициативе Административного комитета по координации в контексте обзора их функционирования, а также других мер, которые были приняты к настоящему времени 1/,

1. вновь подтверждает приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатруднительного и беспрепятственного доступа для государств - членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей, в частности, через их постоянные представительства к расширяющимся компьютеризированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций;

2. выражает обеспокоенность по поводу достигнутого к настоящему времени ограниченного прогресса и вновь призывает к безотлагательному осуществлению мер по достижению этих целей;

3. вновь подчеркивает неотложную необходимость тесных консультаций и активного взаимодействия соответствующих исполнительных и руководящих органов учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами информатики в рамках системы Организации Объединенных Наций, с представителями государств, с тем чтобы можно было уделить должное внимание конкретным потребностям государств как внутренних конечных пользователей;

4. призывает государства-члены принимать аналогичные меры в руководящих органах тех специализированных учреждений, в которых они представлены;

5. настоятельно призывает Административный комитет по координации обеспечить проведение всесторонних и эффективных консультаций между целевой группой высокого уровня, которая была им создана, и представителями государств, с тем чтобы их мнения и запросы были должным образом отражены в докладе целевой группы высокого уровня;

6. просит обеспечить, чтобы начальные этапы этой программы действий по согласованию и совершенствованию систем информатики Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств осуществлялись за счет имеющихся ресурсов и на основе всесторонних консультаций с представителями государств;

7. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года доклад о последующей деятельности в связи с данной резолюцией.
